

| <b>POWIADOMIENIE STRONY ZAINTERESOWANEJ ZGODNIE Z ART. 10<br/>PROTOKOŁU W SPRAWIE STRATEGICZNEJ OCENY ODDZIAŁYWANIA<br/>NA ŚRODOWISKO DO KONWENCJI O OCENACH ODDZIAŁYWANIA<br/>NA ŚRODOWISKO W KONTEKŚCIE TRANSGRANICZNYM,<br/>O PROPONOWANYM PLANIE</b> |   |
|--|---|
| <b>Informacje ogólne na temat planu lub programu</b>   |   |
| Nazwa planu lub programu   | Projekt morskiego planu zagospodarowania przestrzennego dla niemieckiej wyłącznej strefy ekonomicznej   |
| Typ i sektor planu lub programu (np. lokalny plan zagospodarowania terenów, krajowa strategia energetyczna)  | Plan federalny dla niemieckiej wyłącznej strefy ekonomicznej (WSE)  |
| Zasięg terytorialny (np. regionalny, krajowy)  | Niemiecka WSE   |
| Główna treść i cel planu lub programu (np. ustalenie ram dla projektów, określenie zagospodarowania terenów) oraz jego powiązania z innymi planami lub programami  | <p>Projekt planu określa ramy dla działalności ludzkiej w niemieckiej WSE w akwenu Morza Północnego i Bałtyku za pomocą oznaczeń przestrzennych i tekstowych, w szczególności w odniesieniu do rodzajów działalności gospodarczej. W centrum uwagi znajdują się uregulowania prawne dotyczące żeglugi, zastosowań gospodarczych, badań i ochrony przyrody morskiej. Zrównoważony rozwój w odniesieniu do spraw ekologicznych, gospodarczych i społecznych będzie miał rozstrzygające znaczenie w celu uniknięcia przekroczenia granic pojemności ekosystemu. Plan stanowi zasadniczą, nadrzędną podstawę decyzyjną przy zatwierdzaniu projektów oraz działań prowadzonych na morzu, w szczególności w odniesieniu do budowy infrastruktury stałej.</p> <p>Projekt planu uwzględnia również przyległe morskie plany zagospodarowania przestrzennego krajów sąsiednich, jak również niemieckie morza przybrzeżne.</p> |
| Czy plan lub program jest wiążący?   | Jest on prawnie wiążący dla rządu niemieckiego i władz decyzyjnych; w zależności od określonej treści planu   |
| <b>Przedłożone dokumenty</b>   |   |
| Projekt planu lub programu   | Projekt morskiego planu zagospodarowania przestrzennego   |
| Raport środowiskowy  | Raport środowiskowy w sprawie niemieckiej WSE dla akwenu Morza Północnego<br>Raport środowiskowy w sprawie niemieckiej WSE dla akwenu Bałtyku   |

|   |   |
|---|---|
| Inne dokumenty (wraz z opisem)  | -   |
| Języki, na które dokumenty zostaną przetłumaczone   | Niemiecki, angielski, duński, polski  |
| <b>Opis procedury podejmowania decyzji oraz procedury sporządzenia Strategicznej Oceny Oddziaływania na Środowisko (SOOŚ) w odniesieniu do Strony pochodzenia</b> |   |
| Opis faz procedury planistycznej  | <p>Kroki proceduralne</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Powiadomienie na szczeblu krajowym (czerwiec 2019)</li> <li>• Powiadomienie na szczeblu międzynarodowym (marzec 2020)</li> <li>• Krajowe i międzynarodowe konsultacje dotyczące koncepcji (trzy opcje planowania) i projektu ram dla raportów środowiskowych (SOOŚ)</li> <li>• Krajowe konsultacje dotyczące projektu planu zagospodarowania przestrzennego oraz raportów środowiskowych;<br/>5 listopada 2020 r. – koniec okresu zgłaszania uwag w ramach konsultacji krajowych</li> <li>• 24 i 25 listopada 2020 – krajowe spotkanie konsultacyjne (online)</li> <li>• Grudzień 2020 – styczeń 2021 – konsultacje międzynarodowe, proces ESPOO</li> <li>• Styczeń 2021 – międzynarodowe spotkanie konsultacyjne</li> <li>• Styczeń – marzec 2021 – międzyresortowa koordynacja planu</li> <li>• Przegląd i finalizacja 2 projektu morskiego planu zagospodarowania przestrzennego do końca marca 2021</li> <li>• Koniec okresu wnoszenia uwag (na szczeblu krajowym) dla drugiego projektu planu – kwiecień 2021</li> <li>• W razie potrzeby dalsze konsultacje międzynarodowe (do końca kwietnia)</li> <li>• III kwartał 2021, przyjęcie morskiego planu zagospodarowania przestrzennego</li> </ul> |
| Podstawa prawna procedury planistycznej (zacytowanie przepisu lub innej podstawy prawnej)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prawo międzynarodowe</li> <li>• Prawo europejskie</li> <li>• Prawo krajowe (np. Raumordnungsgesetz oraz Bundesnaturschutzgesetz)</li> </ul>  |

|   |  |
|---|--|
| Obecna faza procedury planowania i procedury SOOŚ   | Międzynarodowe konsultacje w sprawie projektu morskiego planu zagospodarowania przestrzennego dla niemieckiej WSE oraz dotyczących raportów środowiskowych (dla akwenu Morza Północnego i Bałtyku) w celu sporządzenia Strategicznej Oceny Oddziaływania na Środowisko   |
| Harmonogram przewidywanej kontynuacji procedury planistycznej oraz procedury sporządzenia SOOŚ  | III kwartał 2021   |
| <b>Informacje na temat procesu uczestnictwa opinii publicznej na terytorium Strony pochodzenia</b>  |  |
| Możliwości uczestnictwa opinii publicznej:  |  |
| Daty rozpoczęcia i zakończenia okresu wnoszenia przez opinię publiczną uwag na temat raportu środowiskowego oraz projektu planu lub programu  | Data rozpoczęcia: <b>4 grudnia 2020</b><br>Data zakończenia: <b>15 stycznia 2021</b>   |
| W jaki sposób opinia publiczna jest informowana na temat procesu uczestnictwa społeczeństwa?  | Strona internetowa<br><a href="https://www.bsh.de/EN/TOPICS/Offshore/Maritime_spatial_planning/Revision/revision_node.html">https://www.bsh.de/EN/TOPICS/Offshore/Maritime_spatial_planning/Revision/revision_node.html</a><br>Blog  |
| Czy zorganizowane zostało wysłuchanie publiczne i jeżeli tak, to kiedy?   | 27 stycznia 2021<br>W formie telekonferencji   |
| Przewidywany harmonogram wnoszenia przez opinię publiczną Strony zainteresowanej uwag i pytań dotyczących projektu planu lub programu oraz w sprawie pełnego raportu środowiskowego | 15 stycznia 2021   |
| <b>Strony zainteresowane</b>  |  |
| Wykaz stron, do których wysłane zostało zawiadomienie   | Patrz: wykaz   |
| <b>Ośrodek kontaktowania się w sprawie procedury transgranicznej</b>  |  |
| Władze odpowiedzialne za koordynację działań związanych z transgraniczną Strategiczną Oceną Oddziaływania na Środowisko   | Osoba wyznaczona do oficjalnego kontaktowania się w sprawach związanych z konwencją ESPOO:<br>P. Alice KINNE<br>Federalne Ministerstwo Środowiska, Ochrony Przyrody i Bezpieczeństwa Nuklearnego<br>Division G I 2<br>Stresemannstraße 128-130<br>DE-10117 BERLIN<br>Telefon: +49 30 18 305 6437<br>Mail: <a href="mailto:alice.kinne@bmu.bund.de">alice.kinne@bmu.bund.de</a> |
| procedura: nazwisko, adres, mail, numery telefonu i faksu   | Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie<br>W imieniu Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat<br>Bernhard-Nocht-Str. 78<br>20359 Hamburg<br>Niemcy   |

|   |  |
|---|--|
|   | EingangOdM@bsh.de  |
| <b>Terminy odpowiedzi na powiadomienie</b>  |  |
| Termin udzielenia odpowiedzi wskazującej, czy Strona zainteresowana życzy sobie uczestniczyć  | 15 stycznia 2021   |
| Termin wniesienia uwag do projektu planu lub programu oraz pełnego raportu środowiskowego przez władze Strony zainteresowanej (jeżeli różnią się one od powyższego terminu) | 15 stycznia 2021   |
| <b>Środki komunikacji</b>   |  |
| Środki, za pomocą których wysyłane są pisma przez Stronę pochodzenia (np. mail, faks, poczta, poprzez ambasadę)   | mail: EingangOdM@bsh.de<br>Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie<br>W imieniu Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat<br>Bernhard-Nocht-Str. 78<br>20359 Hamburg<br>Niemcy        |
| Środki, za pomocą których Strony zainteresowane powinny przysyłać swoje pisma   | mail: EingangOdM@bsh.de<br>Bundesamt fuer Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)<br>Bernhard-Nocht-Str. 78<br>20359 Hamburg<br>Niemcy<br>W imieniu Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat |

